



NACHTDIENST

Kersttoneel voor dames

door

GEORG NEUGART

vertaling en bewerking

Eric Poel

TONEELUITGEVERIJ VINK B.V.

Tel: 072 - 5 11 24 07

E-mail: info@toneeluitgeverijvink.nl

Website: www.toneeluitgeverijvink.nl

VOORWAARDEN

Alle amateurverenigingen die het stuk: **NACHTDIENST** gaan opvoeren, dienen in alle programmaboekjes, posters, advertenties en eventuele andere publicaties de volledige naam van de oorspronkelijke auteur: **GEORG NEUGART** te vermelden.

De naam van de auteur moet verschijnen op een aparte regel, waar geen andere naam wordt genoemd.

Direct daarop volgend de titel van het stuk.

De naam van de auteur mag niet minder groot zijn dan 50% van de lettergrootte van de titel.

U dient tevens te vermelden dat u deze opvoering mag geven met speciale toestemming van het I.B.V.A. Holland bv te Alkmaar.

Copyright: © Anco Entertainment bv - Toneeluitgeverij Vink bv

Internet: www.toneeluitgeverijvink.nl

E-mail: info@toneeluitgeverijvink.nl

Niets uit deze uitgave mag verveelvoudigd en/of openbaar gemaakt worden door middel van druk, fotokopie, verfilming, video opname, internet vertoning (YouTube e.d.) of op welke andere wijze dan ook, zonder voorafgaande schriftelijke toestemming van I.B.V.A. HOLLAND bv te Alkmaar, welk bureau in deze namens de Uitgever optreedt.

Het is niet toegestaan de tekst te wijzigen en/of te bewerken zonder voorafgaande schriftelijke toestemming van I.B.V.A. HOLLAND bv te Alkmaar, welk bureau in deze namens de Uitgever optreedt.

Vergunning tot opvoering van dit toneelwerk moet worden aangevraagd bij het Auteursrechtenbureau **I.B.V.A. HOLLAND bv**

Postbus 363

1800 AJ Alkmaar

Telefoon 072 - 5112135

Website: www.ibva.nl

Email: info@ibva.nl

ING bank: 81356 – IBAN: NL08INGB0000081356 BIC: INGBNL2A

Geen enkele andere instantie dan het IBVA heeft de bevoegdheid genoemde rechten van u te claimen, of te innen.

Auteursrechten betekenen het honorarium (loon!) voor de auteur van wiens werk door u gebruik wordt gemaakt!

Auteursrechten moeten betaald worden voor elke voorstelling, dus ook voor try-outs, voorstellingen in/voor zorginstellingen, scholen e.d.

Vergunning tot opvoering:

1. Aankoop van minimaal **6** tekstboekjes bij de uitgever.
2. U vult het aanvraagformulier in op www.ibva.nl of u zendt de aanvraagkaart (tevens bewijs van aankoop), met uw gegevens, naar I.B.V.A. Holland. Uw aanvraag dient tenminste **drie weken voor de eerste opvoering** in bezit te zijn van I.B.V.A. Holland.
3. U krijgt daarop de nota toegestuurd. Na betaling wordt u de vereiste vergunning toegestuurd.

Vergunning tot HER-opvoering(en):

1. U vult het aanvraagformulier in op www.ibva.nl of u zendt de aanvraagkaart met uw gegevens naar I.B.V.A. Holland. Uw aanvraag dient tenminste **drie weken voor de eerste opvoering** in bezit te zijn van I.B.V.A. Holland.
2. U krijgt daarop de nota toegestuurd. Na betaling wordt u de vereiste vergunning toegestuurd.

Opvoeringen zonder vergunning zijn niet toegestaan en strafbaar op grond van de Auteurswet 1912. Zij worden gerechtelijk vervolgd, terwijl de geldende rechten met 100% worden verhoogd. Het tarief wordt met 20% verhoogd voor opvoeringen waarvoor geen toestemming werd aangevraagd binnen drie weken voorafgaand aan de voorstelling.

Het is verboden gebruik te maken van gekregen, geleende, gehuurde of van anderen dan de uitgever gekochte tekstboekjes.

Rechten BELGIË: Toneelfonds JANSSENS, afd. Auteursrechten, Telefoon (03)3.66.44.00, E-mail: bestellen@toneelfonds.be en Website: www.toneelfonds.be.

Geen enkele andere instantie heeft de bevoegdheid genoemde rechten van u te claimen, of te innen.

PERSONEN:

MONIKA

HEIDI

INGE

ZUSTER GABRIELLE

MEVR. GROOTHUIZEN

DE JONGE VROUW

DE PRESENTATRICE

DECOR:

Het toneel stelt een zusterkamer in een ziekenhuis voor. Drie gemakkelijke stoelen en een tafeltje. Verder staat er, op een bureau, een telefoon en een t.v.-toestel. Men kan de tekst van de presentatrice eventueel ook op een cassetteband opnemen.

MONIKA: Alweer een kerstnacht in het ziekenhuis. Vorig jaar had ik ook al dienst en nu weer. *(ze draait een telefoonnummer)* Ja, hallo met Monika Wat?Oh, nee, nee, bij ons op de afdeling is er niets aan de hand. Maar ik dacht heb je geen zin om even langs te komen, al is het maar voor een half uurtje? Zolang kunnen ze het toch wel zonder je uithouden?... Ach, krijg nou wat met dat hoofd! Die weet voor vanavond wel iets beters te verzinnen. Die viert Kerstmis.... Wees toch niet zo'n angsthaas.... Ah goed, tot zo. *(ze hangt op)* Even kijken, wie kan ik nog meer vragen? O ja, Inge! *(ze draait een nummer)* Ja, met Monika. Bij ons gebeurt er niets op het moment. Heb je zin om even langs te komen? Heidi komt ook... Een aanval? Oh, al twintig minuten? Geef hem dan een injectie... Heb je al gedaan? Geef hem er dan nog één... Ja, je hebt gelijk en rust kan je redden, hè. *(hangt op)*

HEIDI: *(komt op)* Hoi, hoi! Zelig Kerstfeest!

MONIKA: Zelig Kerstfeest!

HEIDI: De hele afdeling is uitgestorven. In de hal zijn er een paar aan 't kaarten, dat is alles. Bij jullie dus ook niks aan de hand?

MONIKA: Niets! Het is hier doodstil. Het is gewoon een raadsel, geen geboorte met Kerstmis!

HEIDI: Oh, dat verbaast me niks! Tegenwoordig is dat geen probleem meer, je bepaalt gewoon zelf wanneer je kinderen wilt.

INGE: *(komt op)* Hallo! Vrolijk Kerstfeest, allemaal!

MONIKA EN HEIDI: Vrolijk Kerstfeest!

INGE: Hebben jullie werkelijk niets te doen op jullie afdeling? Kerstavond en geen kind? Dat kan toch niet.

MONIKA: Tegenwoordig kan alles. Maar laten we niet te vroeg juichen, misschien krijgen we er toch nog één!

INGE: Een kerstkind.

MONIKA: Precies.

INGE: Het is dan wel niet leuk om deze nacht dienst te hebben, maar toch is het zo slecht nog niet. Bij ons heeft het hoofd iedereen naar huis gestuurd, zij die nog op hun benen konden staan konden gaan; vooral de 'Geen-dokter-weet-wat-ik-heb' gevallen.

HEIDI: Nou, bij ons is dat niet zo. Bij ons zit het vol. Het is te hopen dat er geen ongelukken komen want praktisch iedereen is thuis en viert feest.

INGE: En wij? *(tot Monika)* Jij hebt ons hier uitgenodigd, wat heb je ons te bieden?

MONIKA: Niets! Ik wil alleen een beetje kletsen.

HEIDI: Kletsen? Terwijl we droog staan? Wacht maar even! Ik heb van een patiënte een fles abrikozenlikeur gekregen. Die haal ik wel even. *(af)*

MONIKA: *(roept haar nog na)* Kom wel weer terug, hè? *(tot Inge)* Eigenlijk maakt het me niet zoveel uit dat ik dienst heb.

INGE: Dat begrijp ik. Jij zit alleen met je moeder thuis. Zit ze nou alleen vandaag?

MONIKA: Nee! Ze is naar mijn zuster in Nijmegen. Met Kerstmis gaat ze altijd graag naar haar kleinkinderen.

INGE: Ja, dat is zo, dat is bij alle oma's hetzelfde.

MONIKA: Toch houdt ze het er niet lang vol. Op tweede kerstdag is ze zeker weer terug. Vroeger dan geplant. Dan was het er te rommelig, of haar schoonzoon was niet erg vriendelijk.... enfin, je kent het wel. Jouw man zal het ook wel niet leuk vinden vanavond. Jullie hebben toch kleine kinderen?

INGE: Ach, het maakt hem niet zo veel uit. We halen het feest morgen wel in. *(er wordt geklopt)*

MONIKA: Ja!

ZUSTER GABRIELLE: *(komt op en richt zich tot Inge)* Neemt u mij niet kwalijk dat ik stoor. Er was niemand op de afdeling dus dacht ik dat u misschien naar een collega was gegaan. Het lijkt me niet erg fijn om dienst te hebben op eerste kerstdag.

INGE: Ach, dat valt wel mee. Was u deze middag ook niet hier?

ZUSTER GABRIELLE: Deze middag, gisteren, eergisteren! Ik kom haast elke dag.

INGE: Weet ik, weet ik...

ZUSTER GABRIELLE: Ik ben thuis helemaal alleen, ziet u. En dat houd ik niet lang uit. Ik denk dan steeds: Ik moet naar de patiënten gaan, hoe zal het met ze gaan op eerste kerstdag. Ik heb een boek meegenomen en een paar kaarsen. Mag ik

naar binnen gaan?

INGE: Ik heb er niets op tegen. Maar pas op met die kaarsen, dat kan gevaarlijk zijn.

ZUSTER GABRIELLE: Geen zorgen. Ik ben voorzichtig. *(gaat weg)*

HEIDI: *(komt op)* Wat doet die kletstante nou weer hier?

INGE: Ze houdt het thuis niet uit. Ze wilde graag naar 'haar' patiënten.

MONIKA: Bij ons komt ze nooit. Wie is dat dan?

INGE: Zuster Gabriëlle uit het St. Albertklooster. Zij krijgt van de dominee een lijst met zieke mensen uit de gemeente. Die bezoekt zij voortdurend. Ze is meer hier dan thuis.

HEIDI: De dominee is er blij mee. Ze bespaart hem een hoop bezoeken aan het ziekenhuis. Wat denken jullie trouwens van een likeurtje? *(schenkt drie glazen in)* Proost!

MONIKA EN INGE: Proost! *(ze drinken)*

HEIDI: Ik heb de krant meegenomen. Hebben jullie die interviews met die prominenten al gelezen? *(ze leest)* 'Hoe vieren zij de kerstdagen?' Het volgende: 'De burgemeester blijft met de kerstdagen thuis. Hij wil in elk geval beide kerstdagen in het restaurant eten, om zijn vrouw te ontlasten'.

MONIKA: Staat dát in de krant?

HEIDI: Vetgedrukt zelfs. *(ze leest verder)* 'De familie van de hoofdcommissaris heeft met de feestdagen oma uit het bejaardentehuis gehaald'.

Als u het hele stuk wilt lezen dan kunt u via www.toneeluitgeverijvink.nl de tekst bestellen en toevoegen aan uw zichtzending.

Voor advies of vragen helpen wij u graag.

 info@toneeluitgeverijvink.nl

 072 5112407

TONEEL
UITGEVERIJ  **INK**

“Samenspelen” is ons motto